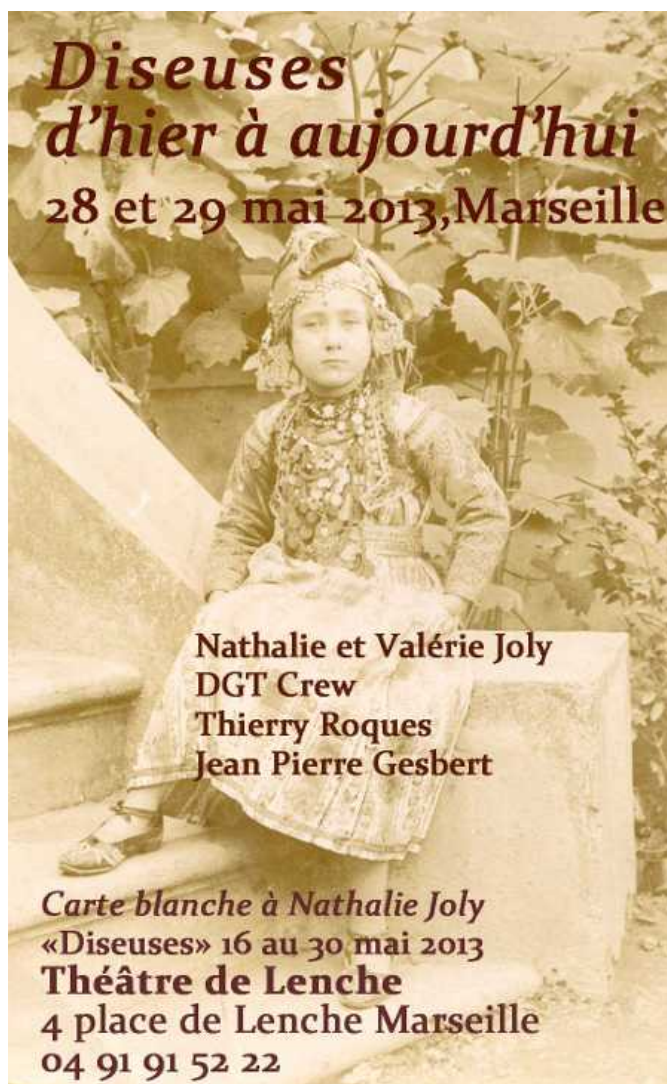


Presse

dern. Màj : 24 novembre 2015



pour atteindre un article, cliquer sur son n° de page

	Page 6		Page 4 et 5
	Page 2 et 3		Page 8
	Page 10		Page 9
	Page 7		

14 mai 2013

La Provence

Nathalie Joly invite les "Diseuses" au Lenche

Du 16 au 30 mai, le "parlé chanté" se dévoile en spectacles et en rencontres

Ce fut la belle surprise d'une ouverture de saison passée au Théâtre de Lenche. On y rencontrait Yvette Guilbert, actrice et star du café-concert des années 1880-1890, que nous présentait une Nathalie Joly assumant joliment la gouaille d'une autre. Après ce *Je ne sais quoi* enchanteur, Nathalie Joly revient au Lenche où on lui donne carte blanche pour déployer la palette de propositions artistiques que permet le "parlé chanté" qui nourrit son travail.

"J'avais en tête de créer la deuxième partie de ce spectacle sur Yvette Guilbert, j'avais aussi un projet sur les Diseuses, tout ce parcours sur le 'parlé chanté"

"J'ai invité deux des trois chanteurs de DGT Crew, sur quatre chansons..."

à travers plusieurs formes", explique l'artiste. On verra donc *En v'là une drôle d'affaire*, du 21 au 25 mai après *Paris Bukarest*, hommage à la chanteuse roumaine Maria Tanase (du 16 au 18 mai) et avant *Diseuses d'hier à aujourd'hui* (28 et 29 mai). Le fameux *Je ne sais quoi* reviendra le 30 mai. Un contact miraculeux a permis à Nathalie Joly de récupérer une importante masse documentaire sur Yvette Guilbert (partitions, manuscrits...) qui dormait depuis trente ans dans une cave. *"C'était d'autant plus magnifique que j'étais en train de créer la deuxième partie du spectacle. J'y ai vu un signe"*.



Découvrir Nathalie Joly avec *"Je ne sais quoi"* avait été un plaisir. La retrouver avec l'épisode 2, toujours autour de la figure d'Yvette Guilbert, séduit d'avance.

/ PHOTO CHANTAL DEPAGNE-PALAZON

Toujours curieuse de mettre ses recherches et trouvailles en perspective, Nathalie Joly a également suivi le "parlé chanté" sur les pistes voyageuses sur lesquelles Yvette Guilbert l'a lancé. *"Il s'est répandu en Allemagne, en Roumanie... pour finalement cheminer dans toute l'Europe jusqu'à Kurt Weill"*.

Le périple alors commencé ne s'est finalement jamais arrêté car Nathalie Joly voit dans le rap et le slam une logique continuïté du "parlé chanté". Normal, dès lors, qu'elle ait invité deux jeunes rappers Marseillais à participer à cette aventure de la carte blanche. *"Pour diseuses d'hier à aujourd'hui,*

j'aurais aimé travailler avec une rappeuse mais c'est compliqué... J'ai invité deux des trois chanteurs de DGT Crew, je leur ai fait des propositions sur quatre chansons. Ma sœur Valérie Joly, qui est compositeur, va éclairer cette proposition avec des chants de pleureuses de la Méditerranée. Corse, Naples, Sardaigne, Iran, Roumanie... Il sera aussi question des pleureuses qui permettent de faire un pont entre les vivants et les morts. On va essayer de croiser ces styles lors d'une esquisse du projet... Avant une prochaine résidence d'écriture quelque part".

Olga BIBILONI

PROGRAMME

Du 16 au 30 Mai au Théâtre de Lenche, réservations au 04 91 91 52 22. www.theatredelenche.info (billetterie en ligne). Mardi, vendredi, samedi à 20h30, mercredi et jeudi à 19h. *Paris Bukarest* du 16 au 18 mai. *En v'là une drôle d'affaire* du 21 au 25 mai. Rencontres musicales et artistiques autour du "parlé chanté" *Diseuses d'hier à aujourd'hui* les 28 et 29 mai. Et le retour de *Je ne sais quoi* le 30 mai.

4 novembre 2015

La Provence**La Provence**

Pays : France
 Périodicité : Quotidien
 OJD : 124580

Date : 04 NOV 15

**CAFÉ-CONCERT**

Rencontre entre Nathalie Joly et le rap marseillais



"Diseuses", un spectacle autour du "parlé-chanté". PHOTO DR

Après *Chanson sans gêne*, au Lenche, Nathalie Joly est de retour à Marseille avec *Diseuses*. Un spectacle, si ce n'est un voyage, autour du "parlé-chanté". Cette nouvelle création est le fruit d'une rencontre entre la chanteuse ethnocontemporaine Nathalie Joly et deux artistes du groupe de rap marseillais DGT Crew. Dans ce specta-

cle, café-concert, la "Diseuse" chante l'exil. Nathalie Joly raconte le sien depuis Alger jusqu'à Marseille. A travers différentes cultures, elle explore les frontières et trace son sillage dans l'univers de la parole d'une femme libre.

Vendredi 6 novembre, 21h. Théâtre du Tourny, Marseille (3^e). 27/3€

la Marseillaise

mai 2013

Cabaret. Nathalie Joly revient au Lenche le temps d'une carte blanche.

Parler, chanter, slammer, rapper

■ Rappelez-vous, Nathalie Joly avait ouvert de fort belle manière la saison du Lenche 2010/2011 avec son cabaret *Je ne sais quoi*, dans lequel elle reprenait des chansons d'Yvette Guilbert, tout en retraçant sa correspondance amicale avec Freud. Heureux de cette collaboration, le théâtre du Panier lui accorde une carte blanche à l'occasion de ce mois de mai traditionnellement réservé à la musique. Voilà comment elle propose, à partir de demain et jusqu'au 30 mai, quatre de ses créations qui remettent au goût du jour l'art du parlé-chanté.

De demain à samedi, l'événement débutera avec *Paris-Bucarest*, en hommage à « l'Edith Piaf roumaine », alias Maria Tanese, en hommage au centenaire de sa naissance et au cinquantenaire de sa mort. Un spectacle destiné à plonger le public dans le Bucarest cosmopolite des années 30-40 alors « ville des jardins et des petites gens », faisant la part belle à un répertoire tzigane constitué de ballades issues de légendes populaires. Les thèmes de la mémoire et de la transmission seront au cœur du propos.

Un pont entre les époques

Yvette Guilbert, surnommée la grande diseuse, sera bien entendue de retour avec *Je ne sais quoi*, le temps d'une seule date, en clôture (le 30) mais lors d'un second

épisode encore inédit à Marseille baptisé *En v'là une drôle d'affaire* (du 21 au 25). « Suite au premier volet, un dossier providentiel rassemblant un grand nombre de partitions inédites écrites de la main d'Yvette Guilbert m'a été transmis. Il y est surtout question de l'archéologie moyenâgeuse auquel elle s'intéressait », explique Nathalie Joly. La représentation mettra aussi en valeur le parlé-chanté ou « rythme fondu », langage célèbre dans l'Europe d'avant-guerre et ancêtre du slam.

Dernier rendez-vous, et pas des moindres, *Diseuses d'hier à aujourd'hui* fera en quelque sorte le pont entre les époques (28 et 29/5) puisque, jamais avare d'expérience et de mélange des genres, la chanteuse-comédienne lorgnera même du côté du hip-hop, en compagnie du groupe GT Crew. « Dans ma carrière, j'ai exploré, dans plusieurs univers musicaux et plusieurs cultures, ce monde des frontières, entre théâtre et musique, inclasable, fragile, tendu sur le fil de l'instant présent », confie la principale intéressée, en ajoutant à propos de sa démarche : « Il est temps désormais de confronter ce langage des mots et de la musique avec le rap. » Résultat à coup sûr atypique, à découvrir tout ce mois au Panier.

CÉDRIC COPPOLA

theatredelenche.info



En compagnie de son accordéoniste, Nathalie Joly vous fait voyager jusqu'à samedi dans le Bucarest des années 30-40. PHOTO DR

Spectacle. Ce soir, dans le cadre de sa carte blanche, Nathalie Joly présente « Diseuses d'hier à aujourd'hui ». Accompagnée des rappeurs de DGT Crew, elle poursuit son exploration du parlé-chanté.

Cabaret slam au Lenche

Lundi matin, sur les planches du petit théâtre de Lenche. A deux pas de la place ensoleillée, ils sont une poignée à s'être enfermés là, dans la pénombre, à jouer, chanter, régler des arrangements, des détails techniques, en discuter, et reprendre à nouveau, changer encore, inlassablement, jusqu'à être satisfaits du résultat. Ou décider d'y revenir, plus tard, après décanation. Nathalie Joly, ses musiciens et les deux rappeurs de DGT Crew répètent *Diseuses d'hier à aujourd'hui*. Le spectacle, programmé ce soir et demain, s'intègre à la carte blanche baptisée *Diseuses*, offerte à la chanteuse par le théâtre de Lenche.

C'est en ouverture de la saison passée, que le Lenche avait accueilli Nathalie Joly avec *Je ne sais quoi*, un spectacle conçu à partir des chansons d'Yvette Guilbert et de sa correspondance avec Freud, qui clôturera ce nouveau cycle le 30 mai. Yvette Guilbert (1865-1944), reine du « caf'conc », surnommée la Grande diseuse fin de Siècle, est considérée comme l'inventeuse du parlé-chanté (sous le terme de rythme fondu), devenu le *sprech gesang* du cabaret allemand et de Kurt Weill, et que l'on retrouve dans toute l'Europe de l'entre-deux guerres, dans le café-concert, la chanson réaliste, le café cantante d'Andalousie, de la Havane, ou la *doïna* roumaine.



Répétitions, hier au théâtre de Lenche. PHOTO PATRICK DI DOMENICO

Avec cette nouvelle carte blanche, Nathalie Joly explore les diverses facettes de l'art des Diseuses, à travers des œuvres d'Yvette Guilbert donc (*Je ne sais quoi* et *En v'là une drôle d'affaire*, joué du 21 au 25 mai), de Maria Tanase (*Paris Bukarest*, joué du 16 au 18 mai). Et sous le titre explicite de *Diseuses d'hier à aujourd'hui*, la chanteuse fait le lien entre les époques du parlé-chanté, et plus précisément avec le slam et le rap. Pour l'occasion, c'est de deux « diseurs » dont elle s'est entourée, avec les rappeurs de DGT Crew. Dans une ambiance cabaret, ou guinguette (la guirlande de loupottes colorées en guise de tonnelle), le piano d'un côté, de l'autre une table basse et des chaises pour les temps plus intimistes, la chanteuse (épaulée parfois par sa soeur) et les rappeurs parviennent joliment à marier leurs voix et leurs esthétiques, finalement assez proches : le chant ou le flow - portés par l'accordéon, le piano et les samples -, les langues (français, grec, etc.) et les styles convergent vers une même envie, charrient les mêmes aspirations consistant, selon les termes d'Yvette Guilbert, « à allumer et éteindre les mots, les plonger dans l'ombre ou dans la lumière... »

ANTOINE PATEFFOZ

Ce soir (20h30), demain (19h), théâtre de Lenche, 4, place de Lenche (2e), 04.91.91.52.22, theatredelenche.info

15 mai 2013



À voir (au Lenche)

Nathalie Joly



Du 16 au 30 mai, la chanteuse et comédienne Nathalie Joly a carte blanche au Lenche. L'occasion pour elle de plonger dans (au moins) deux univers musicaux, deux univers féminins et de chanson. Tout d'abord, c'est *Paris-Bukarest*, un spectacle composé de chansons du répertoire de la chanteuse roumaine Maria Tanase, traduites et adaptées. Maria Tanase, c'est une *Edith Piaf roumaine*, qui chantait des ballades issues du répertoire tzigane et traditionnel, tout en étant influencée par la France à une époque - dans les années 30 - où Bucarest se voyait comme un *Paris de l'Est...*

Décidément proche des répertoires d'il y a un siècle ou plus, Nathalie Joly investit ensuite la panoplie d'Yvette Guilbert. Chanteuse de "caf'conc" de la fin du XIX^e, puis star internationale appréciée notamment de Freud et de Proust, surnommée "la diseuse fin de siècle", Yvette Guilbert revit à travers la voix et le talent de comédienne de Nathalie Joly qui lui consacre deux spectacles : *Je ne sais quoi*, sur Yvette Guilbert et Freud et *En v'là une drôle d'affaire*. Surfant le "chanté-parlé", Nathalie Joly a aussi, assez logiquement, invité un groupe de rap marseillais DGT Crew -- qui va bientôt sortir un nouveau CD -- à venir se mêler à une autre de ses propositions, *"Diseuses d'hier à aujourd'hui"* fin mai. ■

P.CB

Nathalie Joly au Lenche, dans "Paris-Bukarest", du 16 au 18 mai (jeudi 16 à 19 h, les 17 et 18 à 20 h 30), dans "En v'là une drôle d'affaire", du 21 au 25 mai, "Diseuses d'hier à aujourd'hui" les 28 et 29 mai, et "Je ne sais quoi", le 30 mai. Au théâtre de Lenche, 4, place de Lenche (2^e). Renseignements et réservations : ☎ 04 91 91 52 22.



juin 2013

Nathalie Joly offre une généreuse leçon de caf'conç' qui dépoussière les clichés

Kabuki, émules et vieilles dentelles (cliquer sur la photo pour atteindre le site de Zibeline)



Elle en a fait des émules **Yvette Guilbert**, avec son style parlé-chanté ! Dans le premier épisode des *Diseuses*, après avoir évoqué le parcours de cette figure emblématique de la grande époque du cabaret parisien, **Nathalie Joly** a choisi de rendre hommage à la tradition de la «diseuse», qui s'est répandue bien au-delà de nos frontières. C'est sur l'air de *La femme à barbe* que, affublée d'un postiche et de manière très circassienne, la fine équipe accueille le public. Le voyage fera inévitablement plusieurs incursions en France avec, par exemple, l'irrésistible chansonnette, *Mon mari* où une épouse sans complexe prévient : «Je t'aimerai mieux mort qu'en vie.» Puis, de Berlin cher à Kurt Weil au Cuba des sœurs Faez, glissant au passage un *Chant des pleureuses* macédo-roumain, des traditionnels grec et mexicain, la carte blanche de Nathalie Joly s'affranchit de la barrière linguistique mais aussi des époques. Car les diseurs d'hier ne sont-ils pas les slameurs et autres rappeurs d'aujourd'hui ? Une filiation qui apparaît, en toute harmonie, dans les morceaux sur lesquels viennent, poser leurs mots et leur flow Impek et Packo, du groupe de rap marseillais **DGT Crew**.

Le second épisode revient se centrer sur **Yvette Guilbert**. À tous ceux qui ont d'elle une image surannée ou figée par les fusains de Toulouse-Lautrec -immortelle silhouette dégingandée aux longs gants noirs- le spectacle feu d'artifice de **Nathalie Joly** apporte un démenti formel ! Dans *En v'là une drôle d'affaire* (2^e épisode des *Diseuses*), la drôle de dame de la Belle Epoque reprend des couleurs façon estampe japonaise grâce à la vivacité, au savoir-faire, au talent tout simplement de l'interprète et de ses comparses. Quelle surprise d'entendre sortir de la bouche de la chanteuse (celle qui est sur le plateau) une balade quasi médiévale ou un chant cousin du madrigal et quel plaisir d'être bousculé dans ses certitudes : si «la veuve rogne les gigolos» et si «les morphinées cascudent» volontiers (merci à la feuille de salle-glossaire) c'est surtout le rythme fondu, ancêtre du sprech-gesang, et la carrière new-yorkaise de cette amie de Sigmund Freud (La Guilbert débuta... au divan japonais!) que Nathalie Joly nous offre dans une généreuse leçon de caf'conç' qui dépoussière les clichés !

THOMAS DALICANTE et MARIE-JO DHO, Juin 2013

***Diseuses d'hier à aujourd'hui* a été joué les 28 et 29 mai, *En v'là une drôle d'affaire* a été joué du 21 au 25 mai, au théâtre de Lenche, Marseille**

29 avril 2013



NATHALIE JOLY, DE
RETOUR AU LENCHE !

\$April 29, 2013 by [Rmt News Int](#)

Elle était venue en 2010-2011 au théâtre de Lenche à Marseille pour présenter « Je ne sais quoi », un spectacle de lectures et chansons d'après les compositions d'Yvette Gilbert et ses échanges épistolaires avec Freud. Nathalie Joly, suite au legs de documents appartenant à Yvette Gilbert par une nonagénaire, revient aujourd'hui avec un **NOUVEAU** spectacle « les diseuses » autour de la notion de transmission afin de découvrir au public la richesse et la diversité des formes parlées-chantées d'hier à aujourd'hui. Cela se passe au Lenche du 16 au 30 Mai 2013.

Yvette Guilbert a été un personnage marquant du 19e siècle. Surnommée la grande diseuse de fin de siècle, elle est à l'origine de cette forme à cheval entre la musique et le théâtre qui donne la place d'honneur à la parole. Les textes y sont intelligemment cadencés par des effets d'intonations, et théâtralisés par des mouvements amples inspiré du japonisme. Le rythme de la musique n'est pas véritablement **SUIVI**, il n'est plus qu'un fil conducteur qui guide, seule la verve et les effets de voix comptent pour faire naître les pensées précurseuses.

Les « Diseuses » au féminin comme les « sages-femmes » ou les « diseuses de bonne aventure » ont pour point commun de mettre à jour, de révéler ce qui est encore caché ou muet. Yvette Guilbert a de cette manière été l'initiatrice de la **PAROLE DES** femmes, elle qui s'est éteinte un an seulement avant l'annonce de leur droit de vote. La diseuse était considérée à l'époque comme dérangeante, par ses propos dits choquants et vulgaires pour l'époque. Yvette Guilbert s'intéresse à tous les thèmes de société sans faux-semblant. Thèmes par ailleurs d'une modernité saisissante : sexualité et désir au travers l'Ydille Normande notamment, drogue et dépendance chez les mondaines dans La Morphinée, homosexualité ou encore virginité avec Les Vierges, qui fait polémique sous la IIIe République et dont certains mots ou phrases sont demandés à être supprimés....

L'image des diseuses au travers d'Yvette Guilbert est celle de femmes affirmées qui refusent de se conformer à une bienséance hypocrite. Elles parlent sans gêne, et leurs textes résonnent dans les têtes comme les écrits du Slam ou du Rap actuel. C'est en découvrant les similitudes de ces pensées encore ancrées dans la société du 21e siècle, et l'intérêt qu'à suscité les chansons d'Yvette Guilbert dans ces univers musicaux, que Nathalie Joly a décidé de mettre à profit sa **CARTE** blanche pour organiser des **RENCONTRES** artistiques et musicales autour du parlé-chanté, le 28 et 29 mai 2013, avec le groupe de rap DGT Crew dans « Les diseuses d'Hier à Aujourd'hui ».

En guise d'inauguration avec Paris Bukarest, elle rendra hommage à Maria Tanase chanteuse roumaine, qui restituera cette forme du parlé chanté dans les années 30-40 mêlant méismes et récits dans les « Doïna ». Nathalie Joly semble être aujourd'hui le meilleur pont existant pour faire vivre et découvrir au public les diseuses d'autrefois ; et réunir Yvette Guilbert avec ces générations de chanteurs, si éloignés par le temps mais si proches par leurs écrits et leur résonance. MH



12 novembre 2015



l'émission entière : <http://www.tvsudprovence.fr/2015/11/19/suivez-moi-121115/>

Les extraits de l'émission :

http://tkwk.fr/nathaliejoly/Diseuses_TV_Sud_Provence_Suivez_moi_12_novembre_2015.mov

2 novembre 2015



l'émission entière : <http://www.tvsudprovence.fr/2015/11/02/jt-du-021115/>

Les extraits de l'émission :

http://tkwk.fr/nathaliejoly/Diseuses_TV_Sud_Provence_JT_2_novembre_2015.mov

21 octobre 2015



l'émission entière : <http://www.tvsudprovence.fr/2015/10/21/cest-le-moment-211015-partie-1/>

Les extraits de l'émission : http://tkwk.fr/nathaliejoly/Diseuses_cest_le_moment_21_oct_2015.mov

SORTIR *ici et ailleurs*

magazine des arts et des spectacles du sud-est de la France ... et d'ailleurs
www.arts-spectacles.com



Création de Diseuses d'hier ou d'aujourd'hui de et par Nathalie Joly à L'espace Léo Ferré (Marseille) : l'Écume des mots ! Vu le 6 novembre 2015



Ah vous dirai-je, Mesdames, combien j'ai savouré votre écume des mots et vos effluences musicales?

Oui, sans bémol, je vous le dis "j'ai drôlement aimé!"

Le spectacle " Diseuses" est semblable à un conte, un conte parlé/chanté, genre exclusivement féminin à l'origine et qui a sans doute engendré deux beaux enfants contemporains, à savoir le Slam et le Rap. Un style insolite, inventé au siècle dernier par Yvette Guibert (nommée la "grande Diseuse"), flirtant avec le théâtre et la musique et qui peut tout raconter : les blessures d'enfance, d'amour, le déracinement, l'exil et les bataillons d'abandons assassins, jusqu'à la mort d'un enfant, pleuré par Valérie JOLY. Un moment indicible où la douleur muette grimace, se tord, se fraye un chemin étroit et ardu et s'exprime enfin. Prouesse d'une voix singulière, émoi tangible d'une interprétation incarnée, le public, par pudeur, n'applaudit pas Valérie bouleversée. De son Alcazar céleste, Yvette Guibert a certainement jubilé de vous voir chanter sans gêne entre autres les femmes à barbe, Johnny, Bang Bang accompagnées par le groupe de Rap DG Crew bourré de talent et de poésie. De son Alcazar céleste, Yvette Guibert envie probablement la parole libre et effrontée de deux femmes du monde contemporain. Mais.....chut, je me tais. À vos mots,y revenir encore, et encore.

Pascale Robyn

Création : Nathalie JOLY

Chant : Nathalie et Valérie JOLY

Piano : Jean-Pierre GESBERT

Accordéon : Thierry ROQUES

Et la participation du groupe Rap DG CREW